



# SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO VYSTOUPENÍ

**Universal Music s.r.o.**

IČO: 60469692, DIČ: CZ60469692

Se sídlem Velvarská 1652/7, Praha 6, PSČ 160 00

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp.zn. C 25741

Bankovní spojení: Citibank Europe plc., Bucharova 2641/14, 158 02 Praha 5,

Účet číslo: [REDACTED]

Kterou zastupují jednatelé Ing. Tomáš Filip a Ing. Radomír Šváb, v zastoupení Barbora Papírníková na základě plné moci z 3.1.2023

/na jedné straně; dále jen „Agentura“/

A

**Středisko kulturních služeb města Svitavy**

IČO: 13584456

DIČ: CZ13584456

Se sídlem: Wolkerova alej 92/18, 568 02

Bankovní spojení: Komerční banka

Účet číslo: [REDACTED]

Kterou zastupují: Mgr. Petr Mohr, ředitel

/na druhé straně; dále jen "Pořadatel"/

I.

## Preambule

„Umělcem“ se pro účely této smlouvy rozumí: **SLZA**

Vzhledem k tomu, že:

- a) Pořadatel má zájem pořádat koncertní vystoupení Umělce a
- b) Agentura je ochotna a schopna pro účely takového vystoupení zajistit účast Umělce na svou odpovědnost,

uzavírají smluvní strany níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu.

II.

## Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek Agentury zajistit na vlastní odpovědnost, že se Umělec zúčastní koncertního vystoupení pořádaného Pořadatelem a provede osobně uměleckými výkony svůj vlastní hudební program a závazek Pořadatele zaplatit za zajištění účasti Umělce Agentuře dohodnutou odměnu, vše za podmínek dále sjednaných v této smlouvě a jejích přílohách č. 1 a 2. (Organizační podmínky a Technické podmínky).
2. Koncertní vystoupení Umělce (dále jen „vystoupení“) je specifikováno takto:
  - Název akce: **Koncert Pam Rabbit + Slza**
  - Den konání: **30. 8. 2024**
  - Místo konání: **náměstí Míru (dolní část)**
  - Místo vystoupení: **VENKU**
  - GPS souřadnice místa konání: **49.7552544N, 16.4723228E**
  - Příjezd Umělce a jeho doprovodu do místa konání nejpozději do: **20:00**
  - Stavba pódiové aparatury: **20:00-21:00 (v přípravě)**
  - Čas a délka zvukové zkoušky: **21:00-21:45**
  - Čas vystoupení (od – do): **21:45 – 22:55**
  - Typ vystoupení (samostatné pro veřejnost, VIP akce, součást festivalu apod.): **dvojkonzert (+ Pam Rabbit)**



- Technologie vystoupení Umělce (live, playback, halfplayback): **live**
  - LED obrazovka/backdrop: **backdrop**
  - Autogramiáda: **dle aktuální situace**
  - Prodej merchandisingu: **ANO**
3. Strany jmenují pro účely této smlouvy a jejich operativní spolupráce při přípravě a realizaci vystoupení tyto své zástupce a zavazují se zajistit, že budou pro komunikační účely k dispozici. Každá strana je oprávněna své zástupce měnit a aktualizovat jejich kontaktní údaje písemným oznámením druhé straně:
- **Zástupce Pořadatele** (jméno, e-mail, telefon): **Vladislav Steinbauer**, [vlada.steinbauer@kultura-svitavy.cz](mailto:vlada.steinbauer@kultura-svitavy.cz), [REDACTED]
  - **Kontakt na místě akce** (jméno, email, telefon): **Vladislav Steinbauer**, [vlada.steinbauer@kultura-svitavy.cz](mailto:vlada.steinbauer@kultura-svitavy.cz), [REDACTED]
  
  - **Osoba odpovědná za Pořadatele pro technické otázky** (jméno, e-mail, telefon): **Jindřich Helekal**, [REDACTED] (světla, zvuk)
  
  - Zástupci Agentury: **Barbora Papírníková**, [REDACTED]
  - Osoba odpovědná za Agenturu pro technické otázky: **J** [REDACTED], [REDACTED]
  - Osoba zodpovědná za kapelu v místě koncertu: [REDACTED]
4. Ubytování Umělce v místě vystoupení: **budeme specifikovat nejpozději 14 dní před akcí**
- Typ ubytování (hotel, penzion atd.): **hotel**
  - Kvalita ubytování: **\*\*\***
  - Název a adresa ubytování: **Hotel Garni, Riegrova 7, Svitavy , www.garni-svitavy.cz**
- Typ a počet pokojů a ubytovaných osob: **4x JEDNOLŮŽKOVÝ POKOJ, 4x DVOJLŮŽKOVÝ POKOJ se snídaní**
5. Agentura zajistí, že se vystoupení společně s Umělcem zúčastní i členové jeho doprovodné skupiny (jsou-li) a zajistí i nezbytný technický a produkční doprovod Umělce (všechny osoby, jejichž účast takto zajistí Agenturou pro účely vystoupení, se dále označují jako „Osoby“).
6. Přílohy této smlouvy obsahují podrobnější vymezení práv a povinností smluvních stran (organizačního a technického charakteru) týkajících se vystoupení Umělce.

### III. Povinnosti Agentury

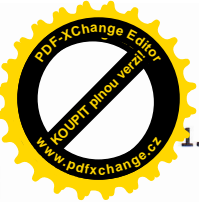
1. Agentura při podpisu této smlouvy prohlašuje, že je oprávněna a schopna účast Umělce ve smyslu této smlouvy na vlastní odpovědnost zajistit.
2. Agentura se zavazuje, že pro účely vystoupení zajistí na svou odpovědnost a na své náklady v souladu s podmínkami (zejména časovými) sjednanými v této smlouvě osobní účast Umělce a členů jeho doprovodné skupiny (jsou-li), zajistí, že Umělec a členové jeho doprovodné skupiny (jsou-li) provedou v rámci vystoupení svůj vlastní hudební program v souladu s podmínkami sjednanými v této smlouvě a zajistí na své náklady dopravu Umělce a ostatních Osob do místa vystoupení a zpět. Agentura dále zajistí na svou vlastní odpovědnost a na své náklady, že Umělec bude mít pro účely vystoupení k dispozici hudební nástroje a nástrojovou aparaturu, ledaže v Technických podmínkách je uvedeno, že (některé) hudební nástroje a/nebo nástrojovou aparaturu zajišťuje Pořadatel.
3. Agentura se zavazuje, že Pořadateli dodá pro účely propagace vystoupení propagační materiály nebo jiné podklady týkající se Umělce v množství, kvalitě a termínu dle Organizačních podmínek. Agentura odpovídá za to, že je oprávněna je užít a poskytnout za účelem propagace Umělce k užítí Pořadateli. Jakékoli změny dodaných propagačních materiálů podléhají schválení Agenturou.



#### IV. Povinnosti Pořadatele

1. Pořadatel se zavazuje na svou odpovědnost a na své náklady vystoupení v souladu s podmínkami sjednanými v této smlouvě, v Organizačních podmínkách a Technických podmínkách uspořádat a profesionálně zajistit prostor pro vystoupení, potřebné vybavení, pořadatelskou službu, bezpečnost a další parametry profesionální hudební produkce. Pořadatel odpovídá za to, že pořádáním vystoupení nebudou porušeny právní předpisy.
2. Termín plnění (konání vystoupení, včetně časové specifikace) je sjednán jako fixní a k jeho změně je vždy třeba souhlasu obou stran; výslovně se sjednává, že změna časových specifikací vystoupení na straně Pořadatele je překážkou plnění smlouvy na jeho straně a není tím nijak dotčeno právo Agentury na sjednanou odměnu.
3. Pořadatel se zejména zavazuje zajistit pro účely vystoupení na své náklady kvalitní zvukovou a světelnou aparaturu včetně obsluhy, a to v souladu s Technickými podmínkami, ledaže v Technických podmínkách je uvedeno, že zvukovou a/nebo světelnou aparaturu nebo její části zajišťuje Agentura. Pořadatel se zavazuje zajistit pro účely vystoupení na své náklady hudební nástroje a nástrojovou aparaturu v rozsahu dle Technických podmínek.
4. Pořadatel odpovídá za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání akce. Pořadatel odpovídá za újmu na zdraví a na majetku, vzniklé Agentuře, Umělci či Osobám v době jejich přítomnosti v místě vystoupení, ledaže pokud tato újma prokazatelně vznikla z jejich zavinění.
5. Pořadatel je povinen umožnit na vystoupení vstup Osobám a umožnit, aby technici Umělce mohli obsluhovat při zvukové zkoušce a při vystoupení zvukovou a světelnou aparaturu, pokud o to Umělec požádá. Pořadatel je povinen zajistit, že nastavení zvukové aparatury nebude mezi ukončením zvukové zkoušky a vystoupením Umělce měněno. Pořadatel je povinen umožnit volný vstup pro hosty Umělce (formou volných vstupenek nebo seznamu hostů) v počtu uvedeném v Organizačních podmínkách.
6. Pořadatel se zavazuje zajistit pro Umělce občerstvení, šatnu, asistenci pro stěhování a další obdobná plnění v rozsahu dle Organizačních podmínek.
7. Pořadatel se zavazuje na vlastní odpovědnost a na vlastní náklady zajistit pro Umělce a jiné Osoby ubytování v souvislosti s vystoupením dle čl. II. odst. 4 (je-li závazek Pořadatele zajistit ubytování v této smlouvě sjednán).
8. Pořadatel se zavazuje předložit jakékoli propagační materiály související s vystoupením, které obsahují jméno/ název / vyobrazení Umělce nebo jiné prvky týkající se Umělce, Agentuře předem ke schválení a bez takového schválení není oprávněn je použít. Pořadatel se zavazuje sdělit Agentuře bez zbytečného odkladu na žádost rozsah jím zajišťované propagace vystoupení.
9. Pořadatel není oprávněn užívat jméno/ název / vyobrazení Umělce ani jiné prvky týkající se Umělce pro jakékoli účely propagující výrobky a služby třetích osob, s výjimkou obvyklé a přiměřené propagace sponzorů vystoupení v souvislosti s vystoupením, pokud jde o sponzory uvedené v Organizačních podmínkách.
10. Pořadatel se zavazuje umožnit Umělci / Agentuře prodej merchandisingu v místě vystoupení. Pro odstranění pochybností se sjednává, že prodej merchandisingu bude probíhat jménem a na účet Umělce / Agentury.
11. Další povinnosti Pořadatele v souvislosti s vystoupením plynou z Organizačních podmínek a Technických podmínek.
12. Poruší-li Pořadatel některé povinnosti při zajištění podmínek vystoupení podle této smlouvy, je povinen zaplatit Společnosti na její výzvu smluvní pokutu ve výši uvedené v Organizačních podmínkách resp. Technických podmínkách.

#### V. Odměna Agentury



1. Pořadatel se zavazuje Agentuře zaplatit za zajištění účasti Umělce a za ostatní plnění této smlouvy fixní odměnu ve **výši 130.000 Kč + 21 % DPH a uhradit jí náklady na dopravu Umělce ve fixní výši 13.000 Kč + 21 % DPH. Celkem tedy 143.000 Kč + 21 % DPH.**
2. Celková odměna podle odst. 1 bude splatná na základě faktury – daňového dokladu vystaveného Agenturou, a to převodem na účet uvedený na faktuře nejpozději sedm dnů před dnem konání vystoupení.
3. Bude-li Pořadatel v prodlení se zaplacením odměny nebo její části, je Agentura oprávněna od této smlouvy odstoupit s okamžitými účinky, v místě konání vystoupení je k odstoupení za Agenturu oprávněn i její zástupce v této smlouvě specifikovaný. Odstoupením od smlouvy není dotčen nárok Agentury na náhradu způsobené újmy a na smluvní pokutu dle odst. 4 níže.
4. V případě prodlení se zaplacením odměny nebo její části náleží Agentuře nárok na smluvní pokutu ve výši 1% denně.
5. Každý daňový doklad vystavený Agenturou musí splňovat podmínky platných právních předpisů České republiky. Jestliže některé podmínky daňový doklad splňovat nebude, je Pořadatel oprávněn fakturu vrátit. Splatnost faktury se tak prodlužuje o dobu, než bude doručena faktura bezvadná.
6. V odměně dle odst. 1 tohoto článku jsou zahrnuty veškeré náklady Agentury vynaložené na plnění této smlouvy, zejména honorář Umělce (a event. doprovodné hudebníky), doprovodného personálu Umělce a náklady na cestu.

## VI.

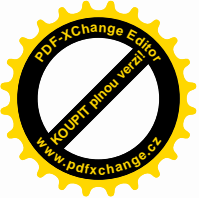
### Autorská práva a práva související s autorskými právy

1. Pořadatel získává touto smlouvou podlicenci k užití uměleckých výkonů Umělce a doprovodných hudebníků provedených při vystoupení podle této smlouvy výlučně živým provozováním v rámci vystoupení.
2. Tato smlouva neopravňuje Pořadatele k pořízování obrazového či zvukově obrazového záznamu vystoupení ani k využití jmen, podobizen či jiných projevů osobní povahy výkonných umělců pro jiné účely, než pro přímou propagaci vystoupení Umělce.
3. Pořadatel se zavazuje získat na vlastní odpovědnost a na vlastní účet hromadnou smlouvou uzavřenou s kolektivním správcem (OSA – Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním) licenci k užití autorských děl hudebních, která budou Umělcem provedena při vystoupení. Agentura prohlašuje, že práva k užití všech prováděných děl zastupuje uvedený kolektivní správce. Repertoárový list Umělce je přílohou č. 3 této smlouvy.

## VII.

### Odstoupení od smlouvy

1. Pořadatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě porušení povinnosti Agentury zajistit Umělce pro účely vystoupení. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Pořadatele na náhradu způsobené újmy, nejvýše však ve výši 10 000 Kč.
2. Agentura je oprávněna od této smlouvy odstoupit s okamžitými účinky v případě porušení povinnosti Pořadatele dle čl. IV, které nebude ani na výzvu Agentury nebo jejího zástupce napraveno. Odstoupením od smlouvy není dotčeno právo Agentury na náhradu způsobené újmy.
3. Oznámení o odstoupení od smlouvy musí být učiněno písemně a doručeno nebo předáno druhé smluvní straně nebo jejímu zástupci přítomnému v místě vystoupení.
4. Tato smlouva zaniká a smluvní strany vůči sobě nebudou mít žádné vzájemné nároky v případě, že vystoupení Umělce bude zabráněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo vliv smluvních stran, např. v důsledku přírodní katastrofy, epidemie, úředního zákazu, nemoci nebo úrazu Umělce, úmrtí v jeho rodině apod. Ta smluvní strana, na jejíž straně taková nepředvídatelná okolnost nastala, je povinna o tom bez odkladu informovat druhou smluvní stranu, jinak odpovídá za vzniklou škodu. Pro odstranění pochybností se sjednává, že mezi důvody podle tohoto odstavce nepatří počasí ani snížený zájem o vstupenky.
5. Právo Agentury na zaplacení odměny v plné výši (a je-li touto smlouvou sjednána podílová odměna, pak ve výši minimální garantované odměny) není dotčeno tím, že se vystoupení Umělce



neuskuteční za podmínek dle této smlouvy z důvodů nebo vůle na straně Pořadatele, nejde-li o důvody uvedené v odstavci 4 tohoto článku.

### VIII. Závěrečná ustanovení

1. Uveřejňuje-li se tato smlouva podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, nebo podle jiných právních předpisů, nebudou zveřejněny údaje v této smlouvě označené žlutou barvou a dále přílohy č. 1 a 2 této smlouvy (Organizační podmínky a Technické podmínky), neboť obsahují obchodní tajemství Agentury či osobní údaje osob, které nejsou smluvní stranou této smlouvy.
2. Tuto smlouvu je možné měnit nebo doplňovat pouze na základě písemné dohody smluvních stran ve formě písemných dodatků, které musí být podepsány oběma smluvními stranami. Povinnost písemné formy se vztahuje i na dohodu o změně povinné formy.
3. Veškeré právní vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí ustanoveními občanského zákoníku.
4. Přílohy této smlouvy tvoří její nedílnou součást této smlouvy. Přílohy mohou být změněny a doplňovány jen způsobem uvedeným v odst. 2 tohoto článku.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
6. Tato smlouva představuje úplné ujednání stran ohledně jejího obsahu a nahrazuje všechna předchozí jednání a výměny návrhů a informací mezi stranami v souvislosti s obsahem a vyjednáváním této smlouvy. Strany prohlašují, že nečiní žádných vedlejších ústních ujednání ani příslibů.
7. Tato smlouva se řídí výlučně českým právem a případné spory z ní budou rozhodovat výlučně české soudy s místní příslušností soudu stanoveného podle zapsaného sídla Agentury.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou identických stejnopisech v českém jazyce podepsaných oběma účastníky a majících sílu originálu, z nichž po jednom obdrží každý účastník.
9. Od této smlouvy lze odstoupit pouze způsoby a za podmínek v této smlouvě stanovených, tuto smlouvu nelze vypovědět.

V Praze dne \_\_\_\_\_

V Převládku dne 14. 8. 2023

Agentura:

Pořadatel:

.....

.....

Přílohy:

Příloha č. 1: Organizační podmínky – *neuveřejňuje se*

Příloha č. 2: Technické podmínky – *neuveřejňuje se*

Příloha

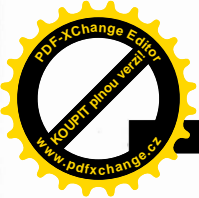
č.

3:

Repertoárový

list

Umělce



[Redacted text]

[Redacted text]

- [Redacted list item]
- [Redacted list item]

[Redacted text]

- [Redacted list item]
- [Redacted list item]

[Redacted text]



[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

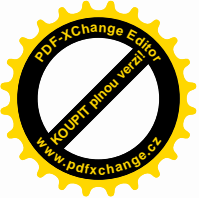
[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]



[Redacted text block]

[Redacted text block]

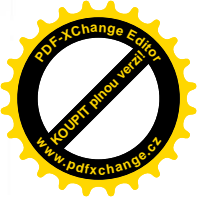
[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]







[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

